

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣١٦ لسنة ١٩٩٨

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة

مجموعة النتائج للدعم الفنى لبرنامج دعم السياسة الصحية

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور :

**قرر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الأول لاتفاقية منحة مجموعة النتائج للدعم الفنى لبرنامج دعم السياسة الصحية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢١ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٥ جمادى الأولى سنة ١٤١٩هـ

( الموافق ١٦ سبتمبر سنة ١٩٩٨م ) .

حسنى مبارك

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٢٥٤

## التعديل الأول لاتفاقية منحة مجموعة النتائج

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

للدعم الفني لبرنامج دعم السياسة الصحية

بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢١

التعديل الأول المؤرخ ١٩٩٧/٩/٢١ لاتفاقية منحة الدعم الفني لدعم السياسة الصحية الموقعة في ٣٠ سبتمبر ١٩٩٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية ( الممنوح ) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية « الوكالة » .  
بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة على النحو التالي :

(أ) يعدل بند (٣-١) بحذف « خمسة ملايين دولار أمريكي ( ٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي ) » ويحل محلها « ثلاثة عشر مليون دولار أمريكي ( ١٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي ) » .

(ب) يحذف بالكامل المرفق رقم (١) للاتفاقية « الخطة المالية التوضيحية » ويحل محلها الخطة المالية التوضيحية المرفقة بهذا التعديل .

(ج) في الملحق رقم (٢) « الشروط النمطية » البند ب-٥ ( التقارير والسجلات المحاسبية والمراجعة والفحص ) يتم إحلال مبلغ ٢٥,٠٠٠ دولار أمريكي بدلا من كل من « ٢٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي في البند الفرعي (ج) » ، « ١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي في البند الفرعي (هـ) » .

بند ٢ - التصديق :

يتخذ الممنوح كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ، وتخطر الوكالة في أقرب وقت ممكن بإتمام التصديق .

**بند ٣ - لغة التعديل :**

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة وجود غموض أو اختلاف بين النصين يرجح النص الإنجليزى .

**بند ٤ -** فيما عدا ما قد تم تعديله أو تغييره بمقتضى هذا التعديل فإن الاتفاقية تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .

**بند ٥ -** يصبح هذا التعديل سارى المفعول من تاريخ التوقيع عليه .

وإشهاداً على ذلك فإن كلا من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة  
الولايات المتحدة الأمريكية

**التوقيع :**

**الاسم :** إدوارد س . ووكر

**الوظيفة :** السفير الأمريكى بالقاهرة

**التوقيع :**

**الاسم :** تونى كريستيانسن

**الوظيفة :** القائم بأعمال

مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية - مصر

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

**التوقيع :**

**الاسم :** أ / ظافر سليم البشرى

**الوظيفة :** وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولى

**التوقيع :**

**الاسم :** د / حسن سليم

**الوظيفة :** رئيس قطاع

التعاون الاقتصادى

مع الولايات المتحدة الأمريكية

**الجهة المنفذة**

ومن أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه باسمه

**التوقيع :**

**الاسم :** د / إسماعيل سلام

**الوظيفة :** وزير الصحة والسكان

مرفق رقم (١)

## الخطة المالية التوضيحية

( القيمة بالآلاف دولار )

الإجمالي	مساهمة الحكومة المصرية *		مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية							بنود الميزانية
	عيني	نقدي	إجمالي مساهمة الوكالة	الارتباطات المستقبلية	إجمالي الارتباطات حتى تاريخه	ارتباطات هذا التعديل	الارتباطات السابقة	المساعدة الفنية		
٢٢,٠٠٠	٣,٠٠٠	٣,٠٠٠	١٦,٠٠٠	٤,٥٠٠	١١,٥٠٠	٧,٠٠٠	٤,٥٠٠	المساعدة الفنية		
٥,٥٠٠	١,١٠٠	٠,٥٠٠	٣,٩٠٠	٢,٤٥٠	١,٤٥٠	٠,٩٧٠	٠,٤٨٠	المراقبة / التقييم		
٠,١٠٠	-	-	٠,١٠٠	٠,٠٥٠	٠,٠٥٠	٠,٠٣٠	٠,٠٢٠	المراجعة		
٢٧,٦٠٠	٤,١٠٠	٣,٥٠٠	٢٠,٠٠٠	٧,٠٠٠	١٣,٠٠٠	٨,٠٠٠	٥,٠٠٠	الإجمالي		

\* سعر التحويل للدولار ٤,٣ جنيه مصري .

## قرار وزير الخارجية

رقم ١٤٩ لسنة ١٩٩٨

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٣١٦ الصادر بتاريخ ١٩٩٨/٩/١٦ بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة مجموعة النتائج للدعم الفنى لبرنامج دعم السياسة الصحية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢١ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٨/٩/١٦ ؛

**قرر:**

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاقية منحة مجموعة النتائج للدعم الفنى لبرنامج دعم السياسة الصحية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٧/٩/٢١

ويعمل به اعتباراً من ١٩٩٧/٩/٢١

صدر بتاريخ ١٩٩٨/١٠/٢٩

وزير الخارجية

عمر موسى